

DA SIRACUSA A RAGUSA

Archeologia, natura e barocco nel triangolo finale d'Europa



DA SIRACUSA A RAGUSA: Archeologia, natura e barocco nel triangolo finale **d'Europa**
dal 23/09/2017 al 30/09/2017

Un itinerario di 8 giorni che si snoda nell'estrema punta orientale della Sicilia tra le province di Siracusa e Ragusa, tra le testimonianze della Magna Grecia, i monumenti del barocco e paesaggi naturalistici di grande fascino. Siracusa, Ragusa, Modica, Donnafugata, Noto e Scicli ma anche la riserva di Vendicari e la necropoli di Pantalica per concludere con una visita nel centro storico di Catania. Con Alessandro Cannavò, Capo Redattore Corriere della Sera

IL VIAGGIO Le tappe

1° GIORNO: Partenza da Milano o Roma per Catania.

Trasferimento a Siracusa e visita di Ortigia

2° GIORNO: Visita del Parco archeologico della Neapolis, l'anfiteatro Romano, l'Ara di Ierone II, la Latomia, delle Catacombe di San Giovanni e del Museo archeologico "Paolo Orsi"

3° GIORNO: Sito di Pantalica, Palazzolo Acreide e Parco archeologico di Akrai, sosta presso Canicattini e visita del Museo dei cinque sensi

4° GIORNO: Riserva Naturale di Vendicari, Marzamemi e Noto

5° GIORNO: Visita di Ragusa Ibla, trasferimento a Modica e visita della città

6° GIORNO: Scicli e Castello di Donnafugata

7° GIORNO: A Piazza Armerina visita della Villa Romana del Casale

8° GIORNO: Visita di Catania e volo di rientro per Milano o Roma



Alessandro Cannavò
Caporedattore di *Corriere della Sera*, responsabile della redazione culturale Eventi e dei dorsì speciali.

Siciliano di nascita, appassionato di storia e storie, alcune delle quali saranno raccontate in questo viaggio con una serie di incontri e testimonianze per stabilire un legame tra natura e cultura e dare una prospettiva meno nota di questa parte della Sicilia.

Ogni mattina, compatibilmente con il programma, Alessandro Cannavò commenterà le notizie del giorno assieme ai compagni di viaggio

SICILIA

Nel cuore del Mediterraneo, la Sicilia vanta una storia e una commistione di culture davvero uniche. Terra di conquista di Vandali, Ostrogoti, Bizantini, Arabi e Normanni passò sotto il controllo Aragonese, quindi divenne parte del Sacro Romano Impero fino ai Borbone e al Regno delle Due Sicilie. Percorrendo il suo territorio si incontrano così borghi arroccati, dove il tempo sembra essersi fermato, castelli e palazzi nobiliari, oltre a siti archeologici, come quelli di Pantalica e il Parco archeologico di Akrai, di grande importanza storica. Siracusa, Ibla, Scicli, Noto, Modica, Catania, solo per citarne alcune: tra le massime espressioni del barocco siciliano protagoniste tra l'altro di una delle fiction più amate, Il Commissario Montalbano. **Un tour per scoprire la Sicilia della storia, dell'arte, della buona cucina** e degli splendidi paesaggi fatti di mare, spiagge assolate e una natura selvaggia.

IL VIAGGIO Gli Imperdibili

- ✓ Siracusa e il Parco Archeologico, il **Teatro Greco, l'Anfiteatro Romano** e il bellissimo centro storico: Ortigia
- ✓ La più grande Latomia (antica cava di pietra) di Siracusa
- ✓ Il sito archeologico di Pantalica, importante testimonianza storica **prima dell'arrivo dei greci**
- ✓ La Riserva Naturale di Vendicari
- ✓ La bellissima Noto, nel 2002 è stata nominata dall'Unesco come Patrimonio dell'Umanità
- ✓ Ibla, lo splendido centro storico della città di Ragusa
- ✓ Da provare la famosa cioccolata di Modica
- ✓ Scicli, scenario della famosa serie televisiva di Montalbano
- ✓ A Catania la barocca Via Crociferi e Piazza Duomo



1° GIORNO – SABATO 23/09

Partenza da Milano Linate o Roma Fiumicino per Catania con voli diretti. Arrivo in aeroporto, incontro con la guida e trasferimento a Siracusa. Pranzo in ristorante.

Nel pomeriggio visita di **Ortigia**, cuore pulsante e centro storico di Siracusa, rappresenta uno dei luoghi con maggiore incanto in Sicilia e dove sono ancora ben evidenti le tracce dell'antica città greca, medievale e barocca. Passeggiata alla scoperta dei suoi luoghi più rappresentativi: il **Tempio di Apollo**, **Piazza Duomo**, la maestosa Cattedrale che racchiude il Tempio di Atena, la chiesa di **Santa Lucia alla Badia** e la **Fonte Aretusa**. Al termine della visita trasferimento in hotel a Siracusa. Cena libera e pernottamento.

2° GIORNO – DOMENICA 24/09

Prima colazione in hotel e rassegna stampa con Alessandro Cannavò, giornalista del *Corriere della Sera*, al termine visita della città **Aretusa**. Il suo patrimonio archeologico, artistico e monumentale è una perfetta sintesi della storia di tutta la Sicilia.

Visita del **Parco archeologico della Neapolis**, l'imponente **Teatro Greco**, tra i più grandi e ben conservati al mondo, dove ancora oggi rivive la magia della tragedia greca; **l'anfiteatro Romano**, **l'Ara di Ierone II**, proseguendo con la più grande Latomia (antichissime cave di pietra), detta del Paradiso e **l'Orecchio di Dioniso** una grotta dal particolare ingresso a forma di orecchio.

La tradizione vuole che tale nome fu attribuito alla grotta dal Caravaggio, durante un soggiorno siracusano.

A seguire il **Museo archeologico "Paolo Orsi"**, uno dei più importanti musei archeologici d'Europa, dove sono conservati, a partire dal 1886, i tesori d'arte antica scoperti nella Sicilia orientale.

Visita di una cantina, degustazione di vini e pranzo. Al termine incontro/intervista con la scrittrice **Giuseppina Norcia** esperta di miti che racconterà il legame di Siracusa con l'antichità.

Nel pomeriggio visita delle **Catacombe di San Giovanni**, luogo che testimonia come Siracusa fu faro per la diffusione del cristianesimo.

Rientro in hotel. Cena libera e pernottamento.



3° GIORNO – LUNEDÌ 25/09

Prima colazione in hotel, in mattinata visita del sito di **Pantalica*** accompagnati da Paolo Uccello, una speciale guida naturalistica botanico e conoscitore della medicina popolare. Patrimonio mondiale dell'Umanità, questa necropoli, racchiusa tra le valli incontaminate dei fiumi Anapo e Calcinara, rappresenta una testimonianza di grande fascino per la storia della Sicilia prima dell'arrivo dei greci.

A seguire trasferimento a **Palazzolo Acreide**. Pranzo in agriturismo.

Nel pomeriggio si proseguirà con la visita del Parco archeologico di **Akrai**, un'antica colonia di cui resta un'interessante zona archeologica: il piccolo teatro, un piccolo bouleuterion, le latomie e una splendida vista dell'Etna.

A seguire sosta presso **Canicattini** per visitare il Museo dei cinque sensi.

Rientro in hotel. Cena libera e pernottamento.



4° GIORNO – MARTEDÌ 26/09

Dopo la prima colazione in hotel, passeggiata alla scoperta della **Riserva Naturale di Vendicari*** in compagnia di Paolo Uccello, zona di grande fascino sia come habitat che per la fauna che conta una ricchissima varietà di specie di volatili. Pranzo in un ristorante di **Marzamemi**, borgo peschereccio in riva al mare rinomato per la lavorazione del tonno. Degustazione di prodotti di tonnara. Tempo libero per una passeggiata nel borgo.

Nel pomeriggio, trasferimento a **Noto** e visita della città, piccolo gioiello barocco arroccato su un altopiano che domina la valle dell'Asinaro.

Passeggiando per le vie del centro si avrà modo di ammirarne i palazzi e i maestosi edifici, tutti costruiti in pietra calcarea locale.

Incontro con Corrado Assenza grande "filosofo" della cucina siciliana presso la sua pasticceria "Caffè Sicilia".

Rientro in hotel. Cena libera e pernottamento.

5° GIORNO – MERCOLEDÌ 27/09

Dopo la prima colazione in hotel, mattinata dedicata alla visita di **Ragusa Ibla**. Passeggiata per le caratteristiche vie del centro storico di Ibla, patrimonio dell'UNESCO, e visita del duomo di San Giorgio, la chiesa di San Giuseppe, il Circolo di Conversazione. Visita al Palazzo Arezzi Trifiletti. Pranzo libero. Nel pomeriggio trasferimento a **Modica** e visita della città, mirabile scrigno dell'arte barocca siciliana ricostruita su pianta esagonale secondo criteri estetici tipici dell'epoca. Visita del Duomo di San Pietro e di San Giorgio. Visita al laboratorio della pasticceria Sbadì, una delle più rinomate di Modica e incontro con il produttore, un varesino trapiantato in Sicilia.

Al termine, trasferimento in hotel a Modica. Incontro/conferenza con il giornalista.

Cena e pernottamento.



6° GIORNO – GIOVEDÌ 28/09

Dopo la prima colazione in hotel e la rassegna stampa a cura del giornalista, visita di **Scicli** caratteristica cittadina barocca, patrimonio dell'umanità, situata all'interno di una cava naturale. Passeggiata per il centro storico, ricco di chiese e palazzi nobiliari, scenario della famosa serie televisiva “Il Commissario Montalbano. Incontro in un palazzo storico con Gaetano Falla storico cittadino che racconta la vita e il ruolo delle grandi famiglie nobiliari sciclitane. Pranzo libero.

Nel pomeriggio trasferimento al castello di **Donnafugata**, sontuosa dimora nobiliare del tardo '800 dall' ampia facciata in stile neogotico, coronata da due torri laterali. L'edificio si divide in tre piani e vanta oltre 120 stanze di cui una ventina sono oggi fruibili ai visitatori. Intorno al castello si trova un ampio e monumentale parco caratterizzato da alcune grotte artificiali, e da un labirinto in pietra. Rientro in hotel, cena e pernottamento.

7° GIORNO – VENERDÌ 29/09

Dopo la prima colazione in hotel partenza alla volta di **Piazza Armerina**, antica città dal bellissimo centro storico barocco e normanno. Visita della **Villa Romana del Casale**, considerata una delle testimonianze più importanti dell'Impero Romano in Sicilia. La villa, con 3500 m quadrati di mosaici pavimentali, giunta sino a noi perfettamente conservata; famosa soprattutto per la camera dieci, le ragazze in bikini.

Pranzo libero.

Nel pomeriggio rientro in hotel e tempo libero per relax e attività individuali.

Cena e pernottamento.

8° GIORNO – SABATO 30/09

Prima colazione in hotel.

Trasferimento a **Catania** e giro panoramico della città. Passeggiata per il centro storico lungo la via Etnea, visita della Cattedrale dedicata a **Sant'Agata** e passaggio da Via Corciferi, la strada del barocco catanese, con le numerose e opulente chiese settecentesche.

Culmina la visita in esclusiva al Monastero dei Benedettini, il più grande d'Europa.

Pranzo libero.

Trasferimento in aeroporto e partenza con il volo di rientro per Milano Linate o Roma Fiumicino.

HOTEL

Siracusa: Grand Hotel Ortigia 5*

Modica: Modica Palace 4*

NOTE

L'ingresso della Riserva di Vendicari non è raggiungibile con un Bus Gran Turismo. Il luogo ove si può fermare il pullman dista circa 1km dall'ingresso. La stessa passeggiata all'interno della riserva implica un ulteriore chilometro e mezzo di percorrenza. Non sono presenti punti ristoro né bagni all'interno. Forse all'esterno, dato l'inizio del stagione, potrebbe trovarsi un piccolo ristoro con bagni chimici.

La necropoli di Pantalica e zona dell'anaktoron, trattasi di una zona archeologica, fruibile ma selvaggia, implica una passeggiata di un chilometro e mezzo. Non sono presenti punti ristoro né bagni **all'interno dell'area** archeologica.

INFO E PREZZI

Dal 23/09/2017 al 30/09/2017. Partenze da Milano Linate e Roma Fiumicino.
Quota in camera doppia da €2.090 a persona

I SERVIZI Dettagli

- ✓ Voli a/r Milano o Roma/Catania (tasse incluse)
- ✓ Transfer da/per aeroporto/hotel
- ✓ Spostamenti in bus privato
- ✓ Hotel 4* e 5* , pasti come da programma
- ✓ **Accompagnatore dedicato dall'Italia**
- ✓ Guida locale e audioguida
- ✓ Visite ed escursioni come da programma
- ✓ Ingressi musei/monumenti come da programma
- ✓ Sale per rassegna stampa e audioguide
- ✓ Assicurazione medico-bagaglio
- ✓ Assistenza e gestione pratica

La quota comprende: volo a/r da Milano Linate o Roma Fiumicino per Catania; trasferimenti aeroporto/hotel/ aeroporto; 7 notti in camera doppia in hotel 4* e 5*; mezza pensione: prima colazione e pranzi/cene come da programma; pullman GT; guida locale e audioguide; guide del Corriere della Sera come da programma; rassegna stampa come da programma; tasse di soggiorno; ingressi a Duomo Siracusa, Parco Archeologico Neapolis – Museo Archeologico – catacombe San Giovanni, Palazzo Acreide: Area archeologica di Akrai, Castello Donnafugata; assicurazione medico/bagaglio; gestione pratica; assistenza dedicata in loco.

La quota non comprende: bevande e pasti non indicati; mance ed extra personali; quanto non specificato alla voce "la quota comprende"

Info e supplementi

Supplemento singola: €500

Assicurazione annullamento: €49 a persona (facoltativa e su espressa richiesta)

Contatti e Prenotazioni

Per informazioni scrivi a inviaggioconcorriere@rcs.it o chiama lo **02-89.730.729** attivo dal lunedì al venerdì 09:00 - 20:00 e il sabato 10:00 - 19:00.

In alternativa visita il sito corriere.it/inviaggioconcorriere

Avvertenze

L'ordine cronologico delle visite potrà essere modificato anche all'ultimo momento se le circostanze lo rendessero necessario, pur mantenendo inalterati i contenuti del programma.

Il viaggio si intende confermato al raggiungimento del numero minimo di partecipanti entro il 19 maggio 2017. In caso di mancato raggiungimento verrà restituito l'importo dell'acconto versato.

Viaggio organizzato in collaborazione con DoveClub e Passatempo Tour Operator.



In viaggio con *Corriere della Sera*

Partite insieme a noi

Scegliete una proposta di viaggio firmata Corriere della Sera, scoprite il piacere di visitare i luoghi più incantevoli del mondo, le capitali della cultura, in compagnia delle grandi firme del vostro quotidiano e avere così il grande privilegio di visitare questi luoghi insieme a chi li ha vissuti davvero. Affidatevi alle solide competenze di Corriere della Sera nella scelta di mete e programmi, alla conoscenza e al radicamento nei luoghi che ci contraddistinguono.

Perché viaggiare con *Corriere della Sera*?

Ci sono tanti pacchetti turistici che propongono visite esaustive e ben organizzate.

In viaggio con *Corriere della Sera* offre molto di più: il privilegio di vivere esperienze veramente esclusive.

Un prezioso compagno di viaggio

Avere tra i compagni di viaggio un'importante firma del *Corriere della Sera* è il più grande privilegio. Il programma di viaggio è infatti costruito in modo da comprendere spazi di conversazione e approfondimento per ascoltare le esperienze e le osservazioni del giornalista, porgli delle domande, confrontare le proprie impressioni con le sue.

Porte aperte solo per voi

Conosciuto in tutto il mondo come primo quotidiano italiano, il *Corriere della Sera* riesce a organizzare per i suoi viaggiatori momenti emozionanti e distintivi, come serate di nicchia, esibizioni di artisti ideate ad hoc, spettacoli **all'interno** di palazzi privati, visite a luoghi abitualmente non accessibili. Quel magico quid in più, per tornare a casa con la certezza di avere partecipato a **un'esperienza** di viaggio diversa dalle solite, impreziosita dal privilegio di essere stati In viaggio con *Corriere della Sera*.



TERMINI E CONDIZIONI

In Viaggio con Corriere della Sera

ESCURSIONI, VISITE GUIDATE E MUSEI

È possibile che, per motivi di ordine tecnico e in momenti di particolare flusso turistico, l'ordine delle visite guidate e delle escursioni in programma possa venire modificato senza preavviso, sempre che ciò non comporti un sostanziale mutamento dell'itinerario. Viene comunque garantito il compimento di tutte le escursioni e le visite, anche se in ordine diverso. Alcuni musei, monumenti o chiese cambiano gli orari di apertura e di ingresso durante la stagione, a volte quando questo catalogo è già stato pubblicato. E' quindi possibile che alcuni di essi non siano visitabili. In questo caso la visita al museo o monumento verrà sostituita con visite ad altre strutture di interesse, dove questo risulti possibile, senza stravolgere il programma di base. In quasi tutte le chiese la visita non è permessa durante le funzioni religiose. Non è sempre possibile modificare il programma tenendo conto di questo aspetto, mutevole e difficilmente verificabile con sufficiente anticipo.

CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO DI VENDITA DI PACCHETTI TURISTICI

1. FONTI LEGISLATIVE

La vendita di pacchetti turistici, che abbiano ad oggetto servizi da fornire in territorio sia nazionale che estero, è disciplinata dalla L. 27/12/1977 n° 1084 di ratifica ed esecuzione della Convenzione Internazionale relativa al contratto di viaggio (CCV) firmata a Bruxelles il 23.4.1970 - in quanto applicabile - nonché dal Codice del Consumo di cui al D. Lgs n. 206 del 6 settembre 2005 (artt. 82-100) e sue successive modificazioni.

2. AUTORIZZAZIONI

L'organizzatore ed il venditore del pacchetto turistico, cui il consumatore si rivolge, devono essere autorizzati all'esecuzione delle rispettive attività in base alla normativa amministrativa applicabile.

3. DEFINIZIONI

Ai fini del presente contratto si intende per:

- a) organizzatore di viaggio, il soggetto che realizza la combinazione degli elementi di cui al seguente art. 4 e si obbliga in nome proprio e verso corrispettivo forfetario a procurare a terzi pacchetti turistici;
- b) venditore, il soggetto che vende, o si obbliga a procurare pacchetti turistici realizzati ai sensi del seguente art. 4 verso un corrispettivo forfetario;
- c) consumatore di pacchetti turistici, l'acquirente, il cessionario di un pacchetto turistico o qualunque persona anche da nominare, purché soddisfi tutte le condizioni richieste per la fruizione del servizio, per conto della quale il contraente principale si impegna ad acquistare senza remunerazione un pacchetto turistico.

4. NOZIONE DI PACCHETTO TURISTICO

La nozione di pacchetto turistico è la seguente:

“I pacchetti turistici hanno ad oggetto i viaggi, le vacanze ed i circuiti **“tutto compreso”**, risultanti dalla prefissata combinazione di almeno due degli elementi di seguito indicati, venduti od offerti in vendita ad un prezzo forfetario, e di durata superiore alle 24 ore ovvero estendentesi per un periodo di tempo comprendente almeno una notte:

a) trasporto;

b) alloggio;

c) servizi turistici non accessori al trasporto o **all'alloggio** (omissis) che costituiscano parte significativa del “pacchetto **turistico**” (art. 84 Cod. Cons.).

Il consumatore ha diritto di ricevere copia del contratto di vendita di pacchetto turistico (ai sensi degli artt. 85 e 86 Cod. Cons.), che è anche documento per accedere eventualmente al Fondo di Garanzia di cui **all'art. 20** delle presenti Condizioni Generali di Contratto.

5. INFORMAZIONI OBBLIGATORIE - SCHEDA TECNICA

L'**organizzatore** ha l'**obbligo** di realizzare in catalogo o nel programma fuori catalogo una scheda tecnica. Gli elementi obbligatori da inserire nella scheda tecnica del catalogo o del programma fuori catalogo sono:

- estremi dell'**autorizzazione** amministrativa o, se applicabile, la D.I.A. dell'**organizzatore**;
- estremi della polizza assicurativa di responsabilità civile;
- periodo di validità del catalogo o del programma fuori catalogo;
- modalità e condizioni di sostituzione del viaggiatore (Art. 89 Cod. Cons.);
- parametri e criteri di adeguamento del prezzo del viaggio (Art. 90 Cod. Cons.).

L'**organizzatore** inoltre informerà i passeggeri circa l'**identità** del/i vettore/i effettivo/i nei tempi e con le modalità previste **dall'art. 11** del Reg. CE 2111/2005.

6. PRENOTAZIONI

La proposta di prenotazione dovrà essere redatta su apposito modulo contrattuale, se del caso elettronico, compilato in ogni sua parte e sottoscritto dal cliente, che ne riceverà copia. L'**accettazione** delle prenotazioni si intende perfezionata, con conseguente conclusione del contratto, solo nel momento in cui l'**organizzatore** invierà relativa conferma, anche a mezzo sistema telematico, al cliente presso l'**agenzia** di viaggi venditrice. Le indicazioni relative al pacchetto turistico non contenute nei documenti contrattuali, negli opuscoli ovvero in altri mezzi di comunicazione scritta, saranno fornite **dall'organizzatore** in regolare adempimento degli obblighi previsti a proprio carico **dall'art. 87**, comma 2 Cod. Cons. prima **dell'inizio** del viaggio.

7. PAGAMENTI

La misura dell'**acconto**, fino a un massimo del 25% del prezzo del pacchetto turistico, da versare **all'atto** della prenotazione ovvero **all'atto** della richiesta impegnativa e la data entro cui, prima della partenza, dovrà essere effettuato il saldo, risultano dal catalogo, **dall'**opuscolo o da quanto altro. In caso di mancato pagamento delle somme di cui sopra da parte del consumatore o di mancato versamento delle somme **dall'agenzia** intermediaria **all'organizzatore**, l'**agenzia** intermediaria o l'**organizzatore** avranno facoltà di dichiarare risolto il contratto - e ciò anche nel caso in cui l'**organizzatore** abbia fatto pervenire al consumatore i titoli di legittimazione (cd. “**voucher**”) o i titoli di trasporto - con conseguente applicazione delle penali di cancellazione previste dal successivo art. 10, comma IV.

8. PREZZO

Il prezzo del pacchetto turistico è determinato nel contratto, con riferimento a quanto indicato in catalogo o programma fuori catalogo ed agli eventuali aggiornamenti degli stessi cataloghi o programmi fuori catalogo successivamente intervenuti. Esso potrà essere variato fino a 20 giorni precedenti la partenza e soltanto in conseguenza alle variazioni di:

- costi di trasporto, incluso il costo del carburante;
- diritti e tasse su alcune tipologie di servizi turistici quali imposte, tasse di atterraggio, di sbarco o di imbarco nei porti e negli aeroporti;
- tassi di cambio applicati al pacchetto in questione.

Per tali variazioni si farà riferimento al corso dei cambi ed ai costi di cui sopra in vigore alla data di pubblicazione del programma come riportata nella scheda tecnica del catalogo ovvero alla data riportata negli eventuali aggiornamenti di cui sopra.

Le oscillazioni incideranno sul prezzo forfetario del pacchetto turistico nella percentuale espressamente indicata nella scheda tecnica del catalogo o programma fuori catalogo.

9. MODIFICA O ANNULLAMENTO DEL PACCHETTO TURISTICO PRIMA DELLA PARTENZA

Prima della partenza l'organizzatore o il venditore che abbia necessità di modificare in modo significativo uno o più elementi del contratto, ne dà immediato avviso in forma scritta al consumatore, indicando il tipo di modifica e la variazione del prezzo che ne consegue.

Ove non accetti la proposta di modifica di cui al comma 1, il consumatore potrà esercitare alternativamente il diritto di riacquisire la somma già pagata o di godere **dell'offerta** di un pacchetto turistico sostitutivo ai sensi del 2° e 3° comma **dell'articolo 10**.

Il consumatore può esercitare i diritti sopra previsti anche quando **l'annullamento** dipenda dal mancato raggiungimento del numero minimo di partecipanti previsto nel Catalogo o nel Programma fuori catalogo, o da casi di forza maggiore e caso fortuito, relativi al pacchetto turistico acquistato.

Per gli annullamenti diversi da quelli causati da forza maggiore, da caso fortuito e da mancato raggiungimento del numero minimo di partecipanti, nonché per quelli diversi dalla mancata accettazione da parte del consumatore del pacchetto turistico alternativo offerto, **l'organizzatore** che annulla, (Art. 33 lett. e Cod. Cons.) restituirà al consumatore il doppio di quanto dallo stesso pagato e incassato **dall'organizzatore**, tramite **l'agente** di viaggio.

La somma oggetto della restituzione non sarà mai superiore al doppio degli importi di cui il consumatore sarebbe in pari data debitore secondo quanto previsto **dall'art. 10, 4° comma** qualora fosse egli ad annullare.

10. RECESSO DEL CONSUMATORE

Il consumatore può recedere dal contratto, senza pagare penali, nelle seguenti ipotesi:

- aumento del prezzo di cui al precedente art. 8 in misura eccedente il 10%;
- modifica in modo significativo di uno o più elementi del contratto oggettivamente configurabili come fondamentali ai fini della fruizione del pacchetto turistico complessivamente considerato e proposta **dall'organizzatore** dopo la conclusione del contratto stesso ma prima della partenza e non accettata dal consumatore. Nei casi di cui sopra, il consumatore ha alternativamente diritto:
 - ad usufruire di un pacchetto turistico alternativo, senza supplemento di prezzo o con la restituzione dell'eccedenza di prezzo, qualora il secondo pacchetto turistico abbia valore inferiore al primo;
 - alla restituzione della sola parte di prezzo già corrisposta. Tale restituzione dovrà essere effettuata entro sette giorni lavorativi dal momento del ricevimento della richiesta di rimborso.

Il consumatore dovrà dare comunicazione della propria decisione (di accettare la modifica o di recedere) entro e non oltre due giorni lavorativi dal momento in cui ha ricevuto l'avviso di aumento o di modifica. In difetto di espressa comunicazione entro il termine suddetto, la proposta formulata **dall'organizzatore** si intende accettata.

Al consumatore che receda dal contratto prima della partenza al di fuori delle ipotesi elencate al primo comma, o nel caso previsto **dall'art. 7, comma 2**, saranno addebitati – indipendentemente dal pagamento **dell'acconto** di cui **all'art. 7 comma 1** – il costo individuale di gestione pratica, la penale nella misura indicata nella scheda tecnica del Catalogo o Programma fuori catalogo o viaggio su misura, **l'eventuale** corrispettivo di coperture assicurative già richieste al momento della conclusione del contratto o per altri servizi già resi. Nel caso di gruppi precostituiti tali somme verranno concordate di volta in volta alla firma del contratto.

11. MODIFICHE DOPO LA PARTENZA

L'**organizzatore**, qualora dopo la partenza si trovi **nell'impossibilità** di fornire per qualsiasi ragione, tranne che per un fatto proprio del consumatore, una parte essenziale dei servizi contemplati in contratto, dovrà predisporre soluzioni alternative, senza supplementi di prezzo a carico del contraente e qualora le prestazioni fornite siano di valore inferiore rispetto a quelle previste, rimborsarlo in misura pari a tale differenza.

Qualora non risulti possibile alcuna soluzione alternativa, ovvero la soluzione predisposta **dall'organizzatore** venga rifiutata dal consumatore per comprovati e giustificati motivi, **l'organizzatore** fornirà senza supplemento di prezzo, un mezzo di trasporto equivalente a quello originario previsto per il ritorno al luogo di partenza o al diverso luogo eventualmente pattuito, compatibilmente alle disponibilità di mezzi e posti, e lo rimborserà nella misura della differenza tra il costo delle prestazioni previste e quello delle prestazioni effettuate fino al momento del rientro anticipato.

12. SOSTITUZIONI

Il consumatore rinunciatario può farsi sostituire da altra persona sempre che:

- a. **l'organizzatore** ne sia informato per iscritto almeno 4 giorni lavorativi prima della data fissata per la partenza, ricevendo contestualmente comunicazione circa le ragioni della sostituzione e le generalità del cessionario;
- b. il cessionario soddisfi tutte le condizioni per la fruizione del servizio (ex art. 89 Cod. Cons.) ed in particolare i requisiti relativi al passaporto, ai visti, ai certificati sanitari;
- c. i servizi medesimi o altri servizi in sostituzione possano essere erogati a seguito della sostituzione;
- d. il sostituto rimborsi **all'organizzatore** tutte le spese aggiuntive sostenute per procedere alla sostituzione, nella misura che gli verrà quantificata prima della cessione.

Il cedente ed il cessionario sono solidalmente responsabili per il pagamento del saldo del prezzo nonché degli importi di cui alla lettera d) del presente articolo.

Le eventuali modalità e condizioni di sostituzione sono indicate in scheda tecnica.

13. OBBLIGHI DEI CONSUMATORI

Nel corso delle trattative e comunque prima della conclusione del contratto, ai cittadini italiani sono fornite per iscritto le informazioni di carattere generale - aggiornate alla data di stampa del catalogo - relative agli obblighi sanitari e alla documentazione necessaria per **l'espatrio**. I cittadini stranieri reperiranno le corrispondenti informazioni attraverso le loro rappresentanze diplomatiche presenti in Italia e/o i rispettivi canali informativi governativi ufficiali.

In ogni caso i consumatori provvederanno, prima della partenza, a verificarne l'aggiornamento presso le competenti autorità (per i cittadini italiani le locali Questure ovvero il Ministero degli Affari Esteri tramite il sito www.viaggiare Sicuri.it ovvero la Centrale Operativa Telefonica al numero 06.491115) adeguandovisi prima del viaggio. In assenza di tale verifica, nessuna responsabilità per la mancata partenza di uno o più consumatori potrà essere imputata al venditore o all'organizzatore.

I consumatori dovranno informare il venditore e l'organizzatore della propria cittadinanza e, al momento della partenza, dovranno accertarsi definitivamente di essere muniti dei certificati di vaccinazione, del passaporto individuale e di ogni altro documento valido per tutti i Paesi toccati dall'itinerario, nonché dei visti di soggiorno, di transito e dei certificati sanitari che fossero eventualmente richiesti.

Inoltre, al fine di valutare la situazione sanitaria e di sicurezza dei Paesi di destinazione e, dunque, l'utilizzabilità oggettiva dei servizi acquistati o da acquistare, il consumatore reperirà (facendo uso delle fonti informative indicati al comma 2) le informazioni ufficiali di carattere generale presso il Ministero Affari Esteri che indica espressamente se le destinazioni sono o meno assoggettate a formale sconsiglio.

I consumatori dovranno inoltre attenersi all'osservanza delle regole di normale prudenza e diligenza a quelle specifiche in vigore nei paesi destinazione del viaggio, a tutte le informazioni fornite loro dall'organizzatore, nonché ai regolamenti alle disposizioni amministrative o legislative relative al pacchetto turistico. I consumatori saranno chiamati a rispondere di tutti i danni che l'organizzatore e/o il venditore dovessero subire anche a causa del mancato rispetto degli obblighi sopra indicati, ivi incluse le spese necessarie al loro rimpatrio.

Il consumatore è tenuto a fornire all'organizzatore tutti i documenti, le informazioni e gli elementi in suo possesso utili per l'esercizio del diritto di surroga di quest'ultimo nei confronti dei terzi responsabili del danno ed è responsabile verso l'organizzatore del pregiudizio arrecato al diritto di surrogazione.

Il consumatore comunicherà altresì per iscritto all'organizzatore, all'atto della prenotazione, le particolari richieste personali che potranno formare oggetto di accordi specifici sulle modalità del viaggio, sempre che ne risulti possibile l'attuazione.

Il consumatore è sempre tenuto ad informare il Venditore e l'Organizzatore di eventuali sue esigenze o condizioni particolari (gravidanza, intolleranze alimentari, disabilità, ecc...) e a specificare esplicitamente la richiesta di relativi servizi personalizzati.

14. CLASSIFICAZIONE ALBERGHIERA

La classificazione ufficiale delle strutture alberghiere viene fornita in catalogo od in altro materiale informativo soltanto in base alle espresse e formali indicazioni delle competenti autorità del paese in cui il servizio è erogato.

In assenza di classificazioni ufficiali riconosciute dalle competenti Pubbliche Autorità dei Paesi anche membri della UE cui il servizio si riferisce, l'organizzatore si riserva la facoltà di fornire in catalogo o nel dépliant una propria descrizione della struttura ricettiva, tale da permettere una valutazione e conseguente accettazione della stessa da parte del consumatore.

15. REGIME DI RESPONSABILITÀ

L'organizzatore risponde dei danni arrecati al consumatore a motivo dell'inadempimento totale o parziale delle prestazioni contrattualmente dovute, sia che le stesse vengano effettuate da lui personalmente che da terzi fornitori dei servizi, a meno che provi che l'evento è derivato da fatto

del consumatore (ivi comprese iniziative autonomamente assunte da **quest'ultimo** nel corso **dell'esecuzione** dei servizi turistici) o da circostanze estranee alla fornitura delle prestazioni previste in contratto, da caso fortuito, da forza maggiore, ovvero da circostanze che lo stesso organizzatore non poteva, secondo la diligenza professionale, ragionevolmente prevedere o risolvere.

Il venditore presso il quale sia stata effettuata la prenotazione del pacchetto turistico non risponde in alcun caso delle obbligazioni nascenti **dall'organizzazione** del viaggio, ma è responsabile esclusivamente delle obbligazioni nascenti dalla sua qualità di intermediario e comunque nei limiti previsti per tale responsabilità dalle norme vigenti in materia.

16. LIMITI DEL RISARCIMENTO

Il danno derivante **dall'inadempimento** o **dall'inesatta** esecuzione delle prestazioni che formano oggetto del pacchetto turistico è risarcibile nei limiti previsti dalle norme stabilite dalle convenzioni internazionali che disciplinano le singole prestazioni che formano oggetto del pacchetto. In ogni caso, il risarcimento a carico **dell'Organizzatore** non può superare, per ciascun viaggiatore, **l'importo** di 50mila franchi oro Germinal per danni alla persona, 2mila franchi oro Germinal per danno alle cose, 5mila franchi oro Germinal per qualsiasi altro danno (art.13, c. 2, CCV). Il risarcimento a carico del Venditore non può superare, per ciascun viaggiatore, il limite di 10mila franchi oro Germinal (art. 22, c. 2, CCV).

17. OBBLIGO DI ASSISTENZA

L'**organizzatore** è tenuto a prestare le misure di assistenza al consumatore imposte dal criterio di diligenza professionale esclusivamente in riferimento agli obblighi a proprio carico per disposizione di legge o di contratto.

L'**organizzatore** ed il venditore sono esonerati dalle rispettive responsabilità (artt. 15 e 16 delle presenti Condizioni Generali), quando la mancata od inesatta esecuzione del contratto è imputabile al consumatore o è dipesa dal fatto di un terzo a carattere imprevedibile o inevitabile, ovvero è stata causata da un caso fortuito o di forza maggiore.

18. RECLAMI E DENUNCE

Ogni mancanza **nell'esecuzione** del contratto deve a pena di decadenza, essere contestata dal consumatore senza ritardo affinché **l'organizzatore**, il suo rappresentante locale o **l'accompagnatore** vi pongano tempestivamente rimedio. In caso contrario non potrà essere contestato **l'inadempimento** contrattuale.

Il consumatore dovrà altresì – a pena di decadenza - sporgere reclamo mediante **l'invio** di una raccomandata, con avviso di ricevimento, **all'organizzatore** o al venditore, entro e non oltre dieci giorni lavorativi dalla data del rientro presso la località di partenza.

19. ASSICURAZIONE CONTRO LE SPESE DI ANNULLAMENTO E DI RIMPATRIO

Se non espressamente comprese nel prezzo, è possibile, ed anzi consigliabile, stipulare al momento della prenotazione presso gli uffici **dell'organizzatore** o del venditore speciali polizze assicurative contro le spese derivanti **dall'annullamento** del pacchetto, infortuni e bagagli. Sarà altresì possibile stipulare un contratto di assistenza che copra le spese di rimpatrio in caso di incidenti e malattie. I diritti nascenti dai contratti di assicurazione possono essere esercitati dal consumatore esclusivamente nei confronti delle Compagnie di Assicurazioni stipulanti.

20. FONDO DI GARANZIA

Il Fondo Nazionale di Garanzia (art. 100 Cod. Cons.) istituito a tutela dei consumatori che siano in possesso di contratto, provvede alle seguenti esigenze in caso di insolvenza o di fallimento dichiarato del venditore o **dell'organizzatore**:

- a) rimborso del prezzo versato;
- b) rimpatrio nel caso di viaggi **all'estero**.

Il fondo deve altresì fornire **un'immediata** disponibilità economica in caso di rientro forzato di turisti da Paesi extracomunitari in occasione di emergenze imputabili o meno al comportamento **dell'organizzatore**.

Le modalità di intervento del Fondo sono stabilite col decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 23/07/99, n. 349. **L'organizzatore** concorre ad alimentare tale Fondo nella misura stabilita dal comma 2 del citato art.100 Cod. Cons. attraverso il pagamento del premio di assicurazione obbligatoria che è tenuto a stipulare, una quota del quale viene versata al Fondo con le modalità previste **dall'art. 6** del DM 349/99.

ADDENDUM

CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO DI VENDITA DI SINGOLI SERVIZI TURISTICI

A) DISPOSIZIONI NORMATIVE

I contratti aventi ad oggetto **l'offerta** del solo servizio di trasporto, del solo servizio di soggiorno, ovvero di qualunque altro separato servizio turistico, non potendosi configurare come fattispecie negoziale di organizzazione di viaggio ovvero di pacchetto turistico, sono disciplinati dalle seguenti disposizioni della CCV: art. 1, n. 3 e n. 6; artt. da 17 a 23; artt. da 24 a 31, (limitatamente alle parti di tali disposizioni che non si riferiscono al contratto di organizzazione) nonché dalle altre pattuizioni specificamente riferite alla vendita del singolo servizio oggetto di contratto.

B) CONDIZIONI DI CONTRATTO

A tali contratti sono altresì applicabili le seguenti clausole delle condizioni generali di contratto di vendita di pacchetti turistici sopra riportate: art. 6 comma 1; art. 7 comma 2; art. 13; art. 18.

L'applicazione di dette clausole non determina assolutamente la configurazione dei relativi servizi come fattispecie di pacchetto turistico. La terminologia delle citate clausole relativa al contratto di pacchetto turistico (organizzatore, Viaggio ecc.) va pertanto intesa con riferimento alle corrispondenti figure del contratto di vendita di singoli servizi turistici (venditore, soggiorno ecc.).

Approvate nel settembre 2007 dal Astoi, Assoviaggi, Assotravel, Fiavet

ESCURSIONI IN LOCO

Le escursioni, i servizi e le prestazioni acquistate dal consumatore in loco e non ricomprese nel prezzo del pacchetto turistico sono estranee **all'oggetto** del relativo contratto stipulato da Passatempo S.r.L. nella veste di organizzatore.

Pertanto nessuna responsabilità potrà essere ascritta a Passatempo S.r.L. né a titolo di organizzatore né di intermediatore di servizi anche **nell'eventualità** che, a titolo di cortesia, residenti, accompagnatori o corrispondenti locali possano occuparsi della prenotazione di tali escursioni.

COMUNICAZIONE OBBLIGATORIA AI SENSI DELL'ARTICOLO 17 DELLA LEGGE N. 38/2006

La legge italiana punisce con la reclusione i reati concernenti la prostituzione e la pornografia minorile, anche se commessi all'estero.

INFORMAZIONI OBBLIGATORIE AI SENSI DEL REG. 2027/1997

I vettori aerei comunitari e quelli appartenenti a Stati aderenti alla Convenzione di Montreal 1999 sono soggetti al seguente regime di responsabilità:

Non sussistono limiti finanziari alla responsabilità del vettore aereo per i danni da morte, ferite o lesioni personali del passeggero.

Per danni superiori a 100.000 DSP (equivalenti a circa 120.000 Euro) il vettore aereo può contestare una richiesta di risarcimento solo se è in grado di provare che il danno non gli è imputabile.

In caso di ritardo nel trasporto passeggeri il vettore è responsabile per il danno fino ad un massimo di 4.150 DSP (circa 5.000 Euro). In caso di distruzione, perdita, danneggiamento o ritardo nella riconsegna dei bagagli, il vettore aereo è responsabile per il danno fino a 1.000 DSP (circa 1.200 Euro).

È possibile effettuare una dichiarazione speciale di maggior valore del bagaglio o sottoscrivere apposita assicurazione col pagamento del relativo supplemento al più tardi al momento dell'accettazione. I Vettori appartenenti a Stati non aderenti alla Convenzione di Montreal potrebbero applicare regimi di responsabilità differenti da quello sopra riportato.

Una sintesi delle principali disposizioni che disciplinano la responsabilità dei vettori che collaborano con Passatempo S.r.l è comunque disponibile a richiesta presso i nostri uffici.

La responsabilità del tour operator nei confronti del passeggero resta in ogni caso disciplinata dal Codice del Consumo e dalle Condizioni Generali di Contratto pubblicate nel presente catalogo.

INFORMAZIONE AI PASSEGGERI AI SENSI DEL REG. 2111/2005

Il nome del vettore che effettuerà il/i Vostro/i volo/i è indicato nel foglio di conferma prenotazione; eventuali variazioni Vi verranno comunicate tempestivamente, nel rispetto del Regolamento 2111/2005

SCHEDA TECNICA

ex. Art. 5 - Parte Integrante delle Condizioni Generali di Contratto di vendita di Pacchetti Turistici.

Termini di pagamento

Il consumatore è tenuto a corrispondere un acconto del 30% del prezzo del pacchetto turistico secondo quanto riportato all'art. 7 delle Condizioni Generali di Contratto di vendita di Pacchetti Turistici, mentre il saldo del prezzo del pacchetto prenotato dovrà essere versato almeno 30 giorni prima della partenza, salvo diverso specifico accordo con il fornitore di servizi (esempio: alberghi, servizi in loco, emissione anticipata di biglietteria aerea), per i quali potrebbe essere richiesto un acconto differente.

Sostituzione

Qualsiasi variazione richiesta ex.art 12 dal consumatore successivamente alla conferma da parte di Passatempo S.r.l di tutti i servizi facenti parte del pacchetto, comporta l'addebito al consumatore di una quota aggiuntiva denominata "Spese variazioni pratica" corrispondente a Euro 25,00 totali, per variazione.

La modifica del nominativo del cliente rinunciatario con quello del sostituto può non essere accettata da un terzo fornitore di servizi, in relazione ad alcune tipologie di essi, anche se effettuata entro il termine di cui **all'art. 12**, paragrafo a, delle condizioni generali di contratto.

L'**organizzatore** non sarà pertanto responsabile **dell'eventuale** mancata accettazione della modifica da parte dei terzi fornitori di servizi. Tale mancata accettazione sarà tempestivamente comunicata **dall'organizzatore** alle parti interessate prima della partenza.

Penalità di annullamento

Al consumatore che receda dal contratto prima della partenza, fatta eccezione per i casi elencati al primo comma dell'articolo 9 (delle Condizioni Generali di Contratto di vendita di Pacchetti Turistici) e indipendentemente dal pagamento dell'acconto previsto **dall'articolo 7** 1° comma (delle Condizioni Generali di Contratto di vendita di Pacchetti Turistici) e tranne ove diversamente specificato in seguito e/o in fase di conferma dei servizi, saranno addebitati a titolo di penale:

PER PRATICHE INDIVIDUALI

- La quota individuale gestione pratica ove prevista.
- Il premio della copertura assicurativa se stipulata **all'atto** della prenotazione.
- Le seguenti percentuali sulla quota di partecipazione, a seconda del numero di giorni che mancano alla data di partenza del viaggio, escludendo dal computo i giorni festivi, il giorno della partenza e il giorno in cui viene data comunicazione **dell'annullamento**:
 - fino a 30 giorni prima della partenza: 10 % della quota di partecipazione
 - da 29 a 20 giorni prima della partenza: 30 % della quota di partecipazione
 - da 19 a 10.giorni prima della partenza: 50% della quota di partecipazione
 - da 09 a 03 giorni prima della partenza: 75% della quota di partecipazione
 - oltre tale termine: 100% della quota di partecipazione

Oltre alle penalità relative alla biglietteria aerea (tariffe speciali, instant purchase, low cost e voli di linea)

PER PRATICHE VIAGGI DI GRUPPO

- La quota individuale gestione pratica ove prevista.
- Il premio della copertura assicurativa se stipulata **all'atto** della prenotazione.
- Le seguenti percentuali sulla quota di partecipazione, a seconda del numero di giorni che mancano alla data di partenza del viaggio, escludendo dal computo i giorni festivi, il giorno della partenza e il giorno in cui viene data comunicazione **dell'annullamento**:
 - fino a 30 giorni prima della partenza: 10 % della quota di partecipazione
 - da 29 a 20 giorni prima della partenza: 30 % della quota di partecipazione
 - da 19 a 03 giorni prima della partenza: 75% della quota di partecipazione
 - oltre tale termine: 100% della quota di partecipazione

Oltre alle penalità relative alla biglietteria aerea (tariffe speciali, instant purchase, low cost e voli di linea)

Si precisa che:

- Il riferimento è sempre ai giorni “**di** calendario”;
- Per determinate destinazioni, per particolari servizi, per i gruppi precostituiti o per determinate combinazioni di viaggio, le penali sopra riportate potranno subire variazioni anche rilevanti;

- Per determinati servizi turistici e non turistici le penali possono essere del 100% già al momento della proposta irrevocabile o della prenotazione / conferma da parte del tour operator; tali variazioni saranno indicate nei documenti relativi ai programmi fuori catalogo o ai viaggi su misura o a viaggi e servizi in genere non rientranti pienamente o parzialmente nel presente catalogo;
- In ogni caso, nessun rimborso spetta al consumatore che decida di interrompere il viaggio o il soggiorno per volontà unilaterale.

- Il presente catalogo è redatto conformemente alle disposizioni contenute nella legge n° 15 della Regione Lombardia del 16 Luglio 2007 Testo unico delle leggi regionali in materia di turismo.
- Organizzazione tecnica: Passatempo S.r.L. S.r.l. –Via Carducci, 13/C - Bergamo- Autorizzazione Provincia di Bergamo n° 41519 del 24/07/2000
- Passatempo S.r.L. ha stipulato ai sensi dell'art. 99 del Codice del Consumo (D.Lgs. n. 206/2005), una polizza per la Responsabilità Civile Professionale con la Navale Assicurazioni S.p.A. n. 4130764 per un massimale di € 2.065.000,00. A maggior tutela del consumatore Passatempo S.r.L. ha inoltre stipulato con la medesima Compagnia di Assicurazioni una polizza, con la quale il massimale viene elevato a € 33.500.000,00.
- Programmi realizzati in collaborazione con vettori aerei I.A.T.A. e non.

Variazione di prezzo

Il prezzo pubblicato a catalogo e/o il prezzo comunicato nella “conferma/estratto conto” della Vostra prenotazione potrà essere aumentato fino a 20 giorni precedenti la data della partenza esclusivamente nei casi indicati all'art. 8 delle condizioni generali, ai sensi dello stesso articolo si precisa che le variazioni del corso dei cambi rispetto a quello vigente alla data della conferma / estratto conto incideranno nella misura del:

- 75 % sulla quota base di partecipazione per soggiorni con voli di linea;
- 65 % sulla quota base di partecipazione per soggiorni con voli charter;
- 100 % su eventuali supplementi indipendentemente dalla tipologia di viaggio,
- 100 % nel caso di quote riferite unicamente a “servizi a terra”.

Tali percentuali si applicheranno anche nel caso di gruppi precostituiti o viaggi ad “hoc” a meno che esse non vengano espressamente indicate in misura diversa nel contratto. La modifica sarà resa nota mediante comunicazione scritta inviataVi entro il termine predetto presso la Vostra Agenzia Viaggi.

Privacy

Informativa ex art. 13 D. Lgs. 196/2003: I dati del sottoscrittore del presente contratto e quelli degli altri partecipanti, il cui conferimento è obbligatorio per garantire agli stessi la fruizione dei servizi oggetto del pacchetto turistico acquistato, saranno trattati in forma manuale e/o elettronica in rispetto della normativa. L'eventuale rifiuto nel conferimento dei dati comporterà l'impossibilità di concludere il contratto e fornire relativi servizi. Titolari dei trattamenti sono- salvo separate e diverse indicazioni, eventualmente visibili anche sul catalogo e/o nei rispettivi siti web- l'Agenzia venditrice e l'Agenzia organizzatrice. Laddove necessaria, la comunicazione dei dati sarà eventualmente effettuata solo verso autorità competenti, assicurazioni, corrispondenti o preposti locali del venditore o dell'organizzatore, fornitori dei servizi parte del pacchetto turistico o comunque a soggetti per i quali la trasmissione dei dati sia necessaria in relazione alla conclusione del contratto e fruizione dei relativi servizi. I dati potranno inoltre essere comunicati a consulenti fiscali, contabili e legali per l'assolvimento degli obblighi di legge e/o per l'esercizio dei diritti in sede legale. In ogni momento potranno essere esercitati tutti i diritti ex art. 7 D. Lgs. 196/2003.